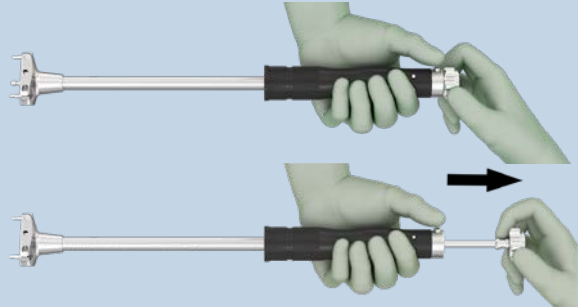
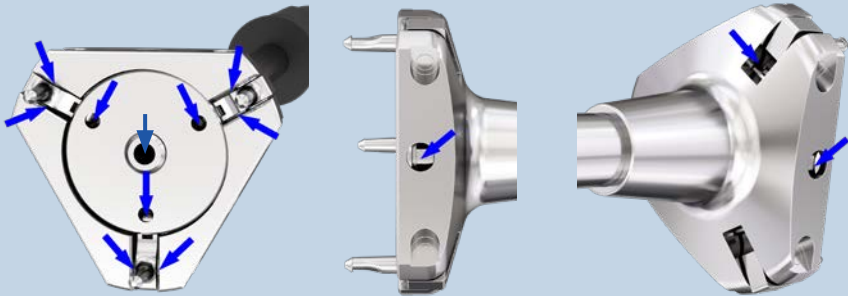


Instructions pour le traitement de la poignée à tête de prise (55.02.0520 – 55.02.0522)

Le retraitement de la poignée à tête de prise (ci-après dénommée « l'instrument ») du set d'instruments RM Classic Cup/RM Pressfit doit être effectué comme suit.

1. Pré-nettoyage manuel

Pour un pré-nettoyage manuel efficace, la plaque rotative de la tête de prise doit être tournée en faisant tourner la tige avec la plaque d'impact jusqu'à la butée supérieure, un quart de tour en arrière et la plaque rotative est en position de nettoyage.

N°	Étape	Moyens	Images
1	La tige avec plaque d'impact doit être démontée de l'instrument. L'instrument démonté doit être brossé, avec la brosse* en plastique et un goupillon, sous l'eau du robinet pendant 2 minutes pour éliminer toute contamination visible. Tous les creux et fentes doivent être rincés à l'aide d'un <u>pistolet à jet d'eau haute pression</u> (1,5–2 bars) pendant au moins 1.5 minute (cf. figures étape 3).	<ul style="list-style-type: none"> • Brosses en nylon • Eau du robinet • <u>Pistolet à jet d'eau haute pression</u> 	
2	L'instrument doit être immergé pendant 5 minutes dans une solution de nettoyage à 40°C (104°F) et soniqué à 35–47 kHz. Ensuite, l'instrument doit être rincé sous l'eau courante du robinet.	<ul style="list-style-type: none"> • Eau du robinet • Nettoyant alcalin doux enzymatique neodisher MediClean forte 0,5 % (v/v) dans de l'eau déminéralisée ($\leq 45^{\circ}\text{C}$) 	<ul style="list-style-type: none"> • S. O.
3	Tous les creux et ouvertures de l'instrument, mais également le creux autour de la plaque de rotation, doivent être rincés au pistolet à jet d'eau haute pression (1,5–2 bars) pendant 10 secondes chacun (cf. flèches bleues).	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Pistolet à jet d'eau haute pression</u> • Eau déminéralisée 	
4	S'assurer qu'il n'y a plus de résidus visibles. Si nécessaire, répéter la procédure. Si l'eau qui s'écoule est encore décolorée, répétez les étapes 1 à 3.	<ul style="list-style-type: none"> • Visuellement 	<ul style="list-style-type: none"> • S. O.

* Décontaminer les brosses après usage et les stériliser ou les jeter. Ne pas utiliser de brosses en acier.

2. Nettoyage automatisé

N°	Étape	Moyen
1	Pré-rinçage	Durée: 2 minutes • Eau froide du robinet
2	Procédure de nettoyage	Durée: 10 minutes Température: 55 °C (131 °F) • Nettoyant alcalin doux enzymatique neodisher MediClean forte 0,5 % (v/v) dans de l'eau déminéralisée ($\leq 45^\circ\text{C}$)
3	Rinçage	Durée: 2 minutes Température: $< 40^\circ\text{C}$ (104 °F) • Eau désionisée
4	Désinfection thermique¹	Durée: 5 minutes Température: 90 °C (194 °F) • Eau désionisée
5	Séchage	Durée: 15 minutes Température: 115 °C (239 °F) • Air chaud
6	S'assurer qu'il n'y a plus de résidus visibles.	

¹ Désinfection thermique conformément à la norme DIN EN ISO 15883-1+2

3. Contrôle et maintenance

Pour s'assurer que toutes les impuretés ont bien été éliminées, il est important d'inspecter soigneusement l'instrument et de vérifier son état de propreté. Si une contamination adhérent aux instruments est découverte, le processus de nettoyage doit être répété immédiatement et dans son intégralité. Une fois l'instrument propre, il doit être entretenu. Mathys SA Bettlach recommande l'utilisation d'un produit de soin à base d'huile de paraffine/d'huile blanche biocompatible avec la vapeur, adapté à la stérilisation à la vapeur et perméable à la vapeur. Les produits alternatifs doivent être des produits de soin sans huile minérale et sans huile de silicone, adaptés à la stérilisation à la vapeur et biocompatibles (cf. « Brochure rouge » de l'AKI). Le produit d'entretien doit être appliqué manuellement à gauche et à droite de chaque broche. Appliquer le lubrifiant goutte à goutte avec précaution (Fig. 1 : flèche jaune).



Figure 1

4. Test de fonctionnement

Insérer la tige avec la plaque d'impact dans le creux de l'instrument, pousser et tourner légèrement pour verrouiller jusqu'à entendre un déclic (Fig. 2). Tourner ensuite la tige dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 3). Les broches doivent être mobiles vers l'intérieur et vers l'extérieur (Fig. 4).



Figure 2



Figure 3

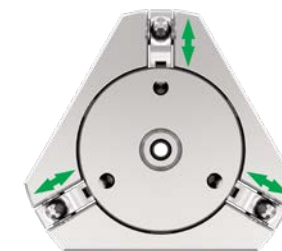


Figure 4

5. Procédé de stérilisation à la vapeur saturée

Type de cycle	Température minimale en °C/°F	Temps de stérilisation minimum en minutes	Temps de séchage minimum en minutes	Pression minimale en mbar
Pré-vide ¹	134/273	18	50	≥ 3042
Pré-vide ²	134/273	3	50	≥ 3042

¹ Procédé de stérilisation recommandé

² Procédé de stérilisation validé